

中西區區議會
中西區健康城市督導委員會
2014/15 年度中西區區議會撥款申請(共 3 項)

目的

本文件旨在就批撥中西區區議會款項共 100,000 元 以舉辦下列活動諮詢各委員的意見。

背景

2. 中西區區議會中西區健康城市督導委員會(委員會)於本年六月十一日的第二次會議上通過舉辦下列活動：

附件	活動名稱	申請撥款
一	參與中西區健康節	9,000
二	健康城市嘉年華	54,200
三	中西區健康城市督導委員會宣傳推廣計劃	36,800
		100,000

活動內容及財政預算

3. 詳情請參閱夾附的中西區區議會撥款申請表格。

徵詢意見

4. 請各位就活動內容及預算開支提供意見，希望得到各委員的支持，通過上述的中西區區議會撥款申請。

文件提交

5. 文件現以傳閱方式呈交中西區區議會審議，並將呈上第三次財務委員會會議上討論。

中西區區議會
中西區健康城市督導委員會
二零一四年六月

傳閱文件

中西區區議會
中西區健康城市督導委員會
2014/15 年度中西區區議會撥款申請(共 3 項)

目的

本文件旨在就批撥中西區區議會款項共 100,000 元以舉辦下列活動諮詢各委員的意見。

背景

2. 中西區區議會中西區健康城市督導委員會(委員會)於本年六月十一日的第二次會議上通過舉辦下列活動：

附件	活動名稱	申請撥款
一	參與中西區健康節	9,000
二	健康城市嘉年華	54,200
三	中西區健康城市督導委員會宣傳推廣計劃	36,800
		100,000

活動內容及財政預算

3. 詳情請參閱夾附的中西區區議會撥款申請表格。

徵詢意見

4. 請各位就活動內容及預算開支提供意見，希望得到各委員的支持，通過上述的中西區區議會撥款申請。

文件提交

5. 文件現以傳閱方式呈交中西區區議會審議，並將呈上第三次財務委員會會議上討論。

中西區區議會
中西區健康城市督導委員會
二零一四年六月

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：參與中西區健康節

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區健康城市督導委員會
 (英文) Steering Committee on Healthy City in the Central and Western District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
 11 樓
 註冊地址(英文)： 11/F, Harbour Building, 38 Pier Road,
 (必須填寫) Central, Hong Kong
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3479 傳真號碼： 2542 2696

- (D) 本機構是：
- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

委員會活動及健康信息

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：3,000 義工：4 工作人員：4 (受薪/非受薪)
 表演者／講者： 嘉賓：1 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：與中西區健康節一併宣傳

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)

(2)

(3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
確定承辦商	2014年9月
宣傳	2014年10月
活動日	2014年11月

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

(C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。
本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

(D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 主席

日期： 12.6.2014

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：健康城市嘉年華

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區健康城市督導委員會 ✓
 (英文) Steering Committee on Healthy City in the Central and Western District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
 11 樓
 註冊地址(英文)： 11/F, Harbour Building, 38 Pier Road,
 (必須填寫) Central, Hong Kong
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2852 3479 傳真號碼： 2542 2696

- (D) 本機構是：
- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。
本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 主席

日期： 12.6.2014

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

中西區健康城市嘉年華2014-15財政預算

	項 目	單位成本 (元)	數量		費用總額/ 申請區議 會撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額	批准款額
I. 印刷品							
1	設計及印製請柬連信封	10.00	300	套	3,000.00		
2	設計及印製嘉賓紀念狀	50.00	10	張	500.00	@450 & Max 4500	
3	郵費	2.20	300	封	660.00		
小計:					4,160.00		
II. 舞台、主題攤位及易拉架							
4	舞台背幕 (設計及製作噴畫) 8 呎 x 32呎	4,000.00	1	塊	4,000.00		
5	上述背幕的安拆費用	1,000.00	1	塊	1,000.00		
6	上述背幕的結構工程師安全證明	6,000.00	1	份	6,000.00		
7	攤位用帳篷 (2x2米) 連4塊圍幕、2張摺椅、1張呎x6呎長枱及1塊名牌	500.00	9	個	4,500.00		
8	長枱租賃 (包括紅枱布)	150.00	3	張	450.00		
9	摺椅租賃	25.00	20	張	500.00		
10	排隊柱租賃	50.00	15	條	750.00		
11	設計、製作及安裝易拉架	180.00	4	件	720.00	@180	
12	為攤位拉電	500.00	2	次	1,000.00		
小計:					18,920.00		
III. 舞台表演節目							
13	司儀	1,500.00	1	名	1,500.00		
14	邀請表演嘉賓	5,000.00	1	名	5,000.00		
15	邀請表演團體	2,000.00	2	個	4,000.00		
16	地區表演團體津貼	500.00	3	名	1,500.00		
小計:					12,000.00		
IV. 其他							
17	社區幹事工資	50.40	180	小時	9,072.00	25% (4,350)	
18	禮物及紀念品	6.00	1150	份	6,900.00	@15	
19	雜項	748.00	1	項	748.00	5% (8,710)	
20	活動攝影及沖晒(包括儀式及花絮)	1,500.00	1	名	1,500.00		
21	製作光碟	25.00	20	隻	500.00		
22	運輸	400.00			400.00		
小計:					19,120.00		
總額:					54,200.00		

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中西區健康城市督導委員會宣傳推廣計劃 /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區健康城市督導委員會 /
 (英文) Steering Committee on Healthy City in the Central and Western District
- (B) 註冊地址(中文)： 香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓
 11 樓
 註冊地址(英文)： 11/F, Harbour Building, 38 Pier Road,
 (必須填寫) Central, Hong Kong
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3479 傳真號碼： 2542 2696

(D) 本機構是：

- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為中西_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「_____」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

(C) 本人已閱讀並明白《運用中西區區議會撥款守則》以及資助條款及條件。
本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

(D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 主席

日期： 12.6.2014

* 請刪去不適用者

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549